

CLAIRE CARRARD

De la guerre en Ukraine à la présidentielle

e viol comme arme de guerre : c'est un témoignage très dur que nous avons décidé de publier dans le dossier qui ouvre ce numéro. Celui de Natalya*, une jeune Ukrainienne qui a raconté au Times le calvaire qu'elle a vécu. Natalya vivait avec son mari et leur fils de 4 ans dans la périphérie de Kiev. Le 9 mars, des soldats russes ont envahi leur maison et abattu son mari, avant de la violer, à plusieurs reprises. "Le cas de Natalya pourrait être le premier porté devant la Cour pénale internationale", écrit le quotidien britannique. Et pour cela, il nous semblait important de traduire cet article. Parce que la perception du viol

en temps de guerre, considéré depuis des siècles comme un dommage collatéral, a fondamentalement changé depuis les guerres des années 1990 en ex-Yougoslavie, comme l'explique l'écrivaine croate Slavenka Drakulic dans un article de Jutarnji List, traduit sur notre site. "Pendant un demi-siècle, le comportement criminel des 'vainqueurs' a été passé sous silence. Les femmes violées se taisaient, les historiens et les témoins aussi. et les institutions également. Aujourd'hui, on ne se tait plus." Aujourd'hui, les méthodes d'investigation sur les crimes de guerre ont changé, et c'est ce que nous avons voulu aussi décrypter dans les pages que nous consacrons cette semaine à l'Ukraine. Au début d'avril, le monde, horrifié, découvrait les images de cadavres de civils dans les rues de Boutcha. "Si plus aucune fosse commune n'était découverte en Ukraine, le massacre de Boutcha serait le pire en Europe depuis Srebrenica, en 1995, quand 8000 hommes et garçons bosniaques avaient

été tués par les Serbes", écrit The Spectator. C'est sans doute pour ça que cela nous touche autant et qu'il nous paraissait impératif d'en parler. Depuis, les témoignages portant sur des exactions commises par l'armée russe s'accumulent. Le rôle des satellites espions commerciaux s'est également accru et vient révolutionner la manière d'enquêter sur les exactions en Ukraine. Il faut lire à ce sujet l'article de Politico, résumé dans ce dossier et à retrouver en intégralité sur notre site. Crimes de guerre, crimes contre l'humanité, génocide, compétence universelle, Cour pénale internationale... De quoi parle-t-on au juste? Comment documenter les crimes de guerre alors que les combats se poursuivent? Sur quels précédents s'appuyer? Qui va enquêter et dans quelles conditions? Quelle procédure et quels délais doivent être respectés? C'est à toutes ces questions autour des mécanismes de la justice internationale que nous avons voulu répondre ici.

À trois jours du second tour de la présidentielle française, qui est loin d'être jouée, choisir de mettre le conflit en Ukraine en couverture du journal peut paraître surprenant. Nous l'assumons. Dans ce numéro, nous consacrons aussi, bien évidemment, une large place au duel entre Emmanuel Macron et Marine Le Pen. Et aux inquiétudes de la presse étrangère quant à une éventuelle victoire de l'extrême droite le 24 avril. Pour El Mundo, l'Union européenne a tout à y perdre. "Quand Paris éternue, l'Europe s'enrhume, écrit le quotidien. Une victoire de Le Pen serait un changement sans précédent. [Car elle] a souvent dit qu'elle ne croyait pas en l'UE, mais en une 'Europe des nations'." En pleine guerre en Ukraine, le désengagement annoncé de la France des institutions européennes et de l'Otan, qui figure dans le programme du Rassemblement national. fait craindre un changement géopolitique majeur

de la presse internationale. "Tous les regards sont actuellement rivés sur les menaces extérieures. Or il y a un danger qu'on oublie : celui qui vient de pays amis et alliés, et ce alors même que la cohésion de l'Union européenne, de l'Otan et de l'Ouest est plus indispensable que jamais", s'inquiète Die Zeit. A terme, c'est le bloc des démocraties qui pourrait être affaibli, estime l'hebdomadaire allemand. Ce numéro a été bouclé avant le débat du 20 avril entre les deux candidats. Quelle place la guerre en Ukraine aura-t-elle occupée dans leurs échanges? Sans doute moins que la question du pouvoir d'achat. Les deux, pourtant, sont liées. Comme les deux dossiers de ce numéro. Deux visions du monde (et de l'Europe) s'affrontent le 24 avril. Et ce ne sont pas les mêmes.

* Son prénom a été changé.

En couverture : Dessin de Chappatte paru dans Le Temps, Lausanne.



CDI Lycée Mur / Porsmeur Mortaix

360°

à de nombreux titres



MOYEN-ORIENT p.18

Enquête. Qui a tué l'Orient-Express?

Le légendaire réseau ferroviaire qui maillait le Moyen-Orient s'est dissous sous les coups de boutoir des nationalismes, des conflits régionaux et des guerres civiles. Une enquête de **The Economist.**

ÉTATS-UNIS p.26

En Californie, on ferme bien les prisons

Après des décennies d'incarcération de masse, l'heure est à la fermeture des centres pénitentiaires. Ce qui déstabilise l'économie locale, constate **The New York Times,** en reportage à Susanville.

Littérature : la bibliothèque fabuleuse d'Alberto Manguel p.46

En septembre 2020, l'écrivain argentino-canadien, grand bibliophile, a fait don de ses livres à la ville de Lisbonne : 40 000 ouvrages, rangés dans 800 caisses. Chaque œuvre doit être cataloguée et classée. Une tâche titanesque, relate **Expresso**.

LES SOURCES



Chaque semaine, les journalistes de Courrier international sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier.
Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro:

Ha'Aretz Tel-Aviv, quotidien. The Daily Telegraph Londres, quotidien. The Economist Londres, hebdomadaire. Expresso Lisbonne, hebdomadaire. The Friday Times Lahore, hebdomadaire The Guardian Londres, quotidien. El Mundo Madrid, quotidien. The New York Times New York, quotidien. El País México (elpais.com/mexico) Mexico, en ligne. Radio Farda (radiofarda.com) Prague, en ligne. Reaction (reaction.life) Londres, en ligne. San Francisco Chronicle San Francisco, quotidien. South China Morning Post Hong Kong, quotidien The Spectator Londres, hebdomadaire. The Sunday Telegraph Londres, hebdomadaire. Le Temps Genève, quotidien. The Third Pole (thethirdpole. net) New Delhi, en ligne. The Wall Street Journal New York, quotidien. Die Welt Berlin, quotidien.



FRANCE p.32 LA PEUR DU GRAND BASCULEMENT

Avec quelle France le reste du monde parlera-t-il? Et dans quelles conditions? Quelques jours avant le second tour, la presse internationale s'interroge sur les conséquences de la victoire d'Emmanuel Macron ou de Marine Le Pen à la présidentielle.



7 jours dans le monde

6. Royaume-Uni. Demandeurs d'asile, destination Rwanda 7. Israël-Palestine. Jusqu'où l'escalade peut-elle mener?

À la une

8. Guerre en Ukraine. Comment juger les crimes de guerre?

D'un continent à l'autre

18. Enquête. Qui a tué l'Orient-Express? 22. Afrique. La Chine médiatrice de l'ombre sur le continent africain 24. Asie, Pakistan, Imran Khan, ce mauvais perdant 26. Amériques. En Californie,

on ferme bien les prisons 30. Europe. La belle histoire du village sauvé par ses habitants

À la une

32.France. La peur du grand basculement

Transversales

42. Environnement. Le sale recyclage des batteries en Asie 44. Économie. Le réseau citoyen

qui équipe l'armée ukrainienne

fabuleuse d'Alberto Manguel

50. Plein écran. En Iran, sur la route de l'exil

52. Voyage. Si les murs de Mexico savaient parler

54. Histoire. Du Guesclin, chevalier idéal et stratège génial



Présidentielle. Le second tour vu par la presse étrangère

Qui, d'Emmanuel Macron ou de Marine Le Pen, sera élu par les Français au soir du 24 avril ? L'abstention battra-t-elle des records ? Comment les électeurs de gauche voteront-ils? Ce dimanche, dès 17 heures, les analyses, commentaires et réactions de la presse étrangère dans notre live consacré à l'événement.

Guerre en Ukraine. L'offensive sur l'Est

C'est désormais sur le Donbass et l'est de l'Ukraine que se concentrent les forces russes. Suivez la suite du conflit à travers les analyses, les reportages et les témoignages de la presse étrangère.

Chronique d'un exil: apprendre à faire du vélo, une nouvelle liberté

Mursal Sayas, journaliste afghane de 26 ans, vit réfugiée en France. Chaque dimanche, nous publions sur notre site une chronique dans laquelle elle narre son quotidien. Cette semaine, elle explique qu'apprendre à faire du vélo, plaisir interdit en Afghanistan, était important pour elle à son arrivée à Paris.

L'horoscope de Rob Brezsny Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.







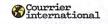
Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.



NOTRE HORS-SÉRIE

Qu'est-ce qui nous rassemble, en tant qu'individus, société et nation? Qu'est-ce qui nous divise? La France racontée par la presse étrangère.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 218,80 €* 1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 269,80 €

□ Monsieur □ Madame

Je m'abonne pour :

NOM

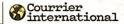
ADRESSE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site : https://abo.courrierinternational.com/ours2022 ou téléphonez au 03.21.13.04.31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

* Prix de vente au numéro. Etranger nous consulter. Nos Conditions Générales de Vente sont disposibles sur notre site Internet : boucique courrierinternational.com/ggr co

En retournant ce formulaire, vous acceptez que Courrier international, responsable de traitement, utilise vos données personnelles pour les besoins de votremande, de la relation client et de la gestion des réclamations et, en fonction de vos chox, d'actions marketing sur ses produits et services explou exur de ses partenaires. Conformément à la loi enformatique et libertés » du oбjourges modifie et au liGiPD du 17 avril 2016, vous bénéficiez d'un civil d'accès, de modificación, de portabilité, de suppression et d'opposition au traitinement de vos données, que vous pouvez exercer à l'adresse suivante : DPO CI - 6/163 avenue Pierre Mendès France - 75013 paris. Pour toute réclamation, www.cnil.fr.



Avantages abonnés :

Rendez-vous sur courrierinternational.com

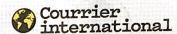
La version numérique du magazine

- dès le mercredi soir L'édition abonnés du site internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Androïd Réveil Courrier

Votre abonnement à l'étranger :

(32) 2 744 44 33 - abonnements@saipm.com

(1) 800 363 1310 - expressmag@expressmag.com (41) 022 860 84 01 - abonne@edigroup.ch



Édité par Courrier international SA, société anonyme avec directoire et conseil de surveillance au capital de 106400 ¢ Actionnaire : La Société éditrice du Monde Président du directoire, directeur de la publication :

François-Xavier Devaux

Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard

Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard Directrice de la redaction, in Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président Dépôt légal Avril 2022. Commission paritaire n° 0722c82101. ISSN n° 1154-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Hendés-France 75013 Paris. Accueil 33 (e) 1.46.46.

Robert San Grand San Gra

Matthiau Recarte Responsable du Responsable au Soffrey Nicone Direction artistique Matthiau Recarte Responsable du Responsable

Béloral (chef des informations, 7/33), riugo riorent (10/4), cuejumine tecsocie (18/4), internativa (18/4), cuejumine tecsocie (1

BBUCK, PETFICK VAIT-110 HONDGRAPHIE LUE BEAING (CHEF DE SERVICE, 1) Kervella (1670), Stéphanie Saidon (1653), Célline Metrien (colorisatio Alice Andersen (chef de service, 1637), Denis Scudeller (chef de fabri de Obaldía Cartographie Thierty Gauthé (1670) Infographie Cath (1666) Informatique Denis Scudeller

(1066) INFORMATIQUE UNIS SCUDBILLY AARTHE COMBRIER PATICIA FERMANDEZ PÉREZ (directrice du développement et de la communication, 17 37), Jessica Robineau (16 08), Alizée Marchal (17 38) DIRECTRICE DE LA FABRICATION NATHA

fabrication, 4533) Hieriscision, BROCHAGE, ROUTAGE: Hauty, 45330 Malesherbes
ONT PARTICIPÉ À CE MUNEÑO ÉGUAUT AUSSGAGE, Lionel Biot, Lean-Ragistie Box.
Emmanuelle Bour, Cécile Chemel, Anne-Françoise Cochet, Marie-Ange Costanti,
Antoine Curry-Le Callet, Camille Daulicieux, Marie Boudal, Lucie Droubers, Conne
Duqueyroic, Jeanne Fouriner, Sophie Laurent, Leffver, Valentine Morizot, Astrid Mouge,
Florent Normand, Isbelle Taudier, Rachet Pressandler, Yuta Yagishira, Chemi Zhang
Funsi.crtf Mrubilcité, 67-69, Prenue Pierre-Mendhe-France CS 11469, 7579 Paric
Cederx, 141: 0.17533000 Précidente Laurence Bondalis Bridle, Directiva girieria
adjointe, Marketting & Fudes Élisabeth Caldella (elisabeth caldella girisabeth caldella girisabeth caldella gromphölicit
7, 39 69.) Directeur délégué, directeur de Marque Courrier International David
Eskenazy (david eskezany@mpublicite.fr, 38 63) Directeur délégué Activités programmatiques, AD Toch & Mondiestains of Sebastien Noel (sebastien noel@mpublic
(steeve, dablin@mpublicite.fr, 38.4)

ESPENDABLE LA DAMINISTRATIVE STEMANCHER CALLER CALLER (SE BLEE)

ESPENDABLE LA DAMINISTRATIVE STEMANCHER CALLER CALLER (SE BLEE)

(Seene-dabling-publicite, 7, 324)
RESPONSABLE ADMINISTRATIVE RT PLANAPIÈRE CIGITE de Castellan (16 06) LIUO
RESPONSABLE ADMINISTRATIVE RT PLANAPIÈRE CIGITE de Castellan (16 06) LIUO
MASSINE (SEETE DE L'ALTE PLANAPIÈRE CIGITE DE CASTELLA (16 06) LIUO
MASSINE (SEETE DE L'ALTE PLANAPIÈRE CIGITE DE CASTELLA (16 06) LIUO
MASSINE CIGITE CIGIT







